

ÖVERSÄTTNING

2006 ÅRS INTERNATIONELLA AVTAL OM TROPISKT TIMMER

INGRESS

DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA,

- a) SOM ÅBEROPAR förklaringen och handlingsprogrammet om upprättande av en ny internationell ekonomisk ordning, det integrerade råvaruprogrammet, det nya partnerskapet för utveckling, São Paulo-andan och överenskommelsen från São Paulo, som antogs vid Förenta nationernas elfte konferens om handel och utveckling (Unctad XI),
- b) SOM ÄVEN ÅBEROPAR 1983 års internationella avtal om tropiskt timmer och 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer, och som erkänner det arbete som lagts ner av internationella organisationen för tropiskt timmer (ITTO) samt de insatser den gjort alltsedan sitt upprättande, inklusive en strategi för att uppnå en internationell handel med tropiskt timmer från hållbart förvaltade källor,
- c) SOM VIDARE ÅBEROPAR Johannesburgdeklarationen och genomförandeplanen för denna, som antogs vid världstoppmötet om hållbar utveckling i september 2002, Förenta nationernas skogsforum som inrättades i oktober 2000 och det i samband därmed inrättade partnerskap för samarbete i skogsfrågor som Internationella organisationen för tropiskt timmer är medlem i, liksom Riodeklarationen om miljö och utveckling, den ej lagligt bindande officiella förklaringen med principer för en global enighet rörande förvaltning, bevarande och en hållbar utveckling av alla typer av skogar, och de tillämpliga kapitlen i Agenda 21, såsom den antagits av Förenta nationernas konferens om miljö och utveckling i juni 1992, Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar, Förenta nationernas konvention om biologisk mångfald och Förenta nationernas konvention för bekämpning av ökenspridning,
- d) SOM ERKÄNNER att stater, i enlighet med Förenta nationernas stadga och grundsatserna i internationell rätt, har den suveräna rätten att utnyttja sina egna resurser i enlighet med sin egen miljöpolitik, och har ansvar att tillse att aktiviteter inom deras jurisdiktion eller kontroll inte förorsakar skada på miljön i andra stater eller i områden som ligger utanför gränserna för nationell jurisdiktion enligt vad som anges i princip 1 a i den ej lagligt bindande officiella förklaringen med principer för en global enighet rörande förvaltning, bevarande och en hållbar utveckling av alla typer av skogar,
- e) SOM ERKÄNNER den betydelse som timmer och därmed förbunden handel har för ekonomin i timmerproducerande länder,
- f) SOM OCKSÅ ERKÄNNER av de många ekonomiska, miljömässiga och sociala fördelar som skogar ger, inklusive timmer och andra skogsprodukter och miljötjänster, i förbindelse med ett hållbart skogsbruk, på lokal, nationell och internationell nivå, och det hållbara skogsbrukets bidrag till hållbar utveckling och fattigdomsbekämpning och uppnåendet av internationellt överenskomna utvecklingsmål, inklusive målen i millenniedeklarationen,
- g) SOM VIDARE ERKÄNNER behovet av att främja och tillämpa jämförbara kriterier för och indikatorer på hållbart skogsbruk som viktiga verktyg för alla medlemmar när det gäller att bedöma, övervaka och främja insatserna på vägen mot ett hållbart skogsbruk,
- h) SOM TAR HÄNSYN TILL kopplingen mellan handeln med tropiskt timmer och den internationella timmermarknaden och världsekonomin i stort och behovet av ett globalt perspektiv för att förbättra öppenheten på den internationella timmermarknaden,
- i) SOM BEKRÄFTAR sitt åtagande att så snabbt som möjligt vidta åtgärder i syfte att uppnå export av tropiskt timmer och produkter därav från hållbart förvaltade källor (ITTO:s mål för år 2000) och som återoppar inrättandet av Bali-partnerskapsfonden,
- j) SOM ÅBEROPAR konsumentmedlemmarnas åtagande i januari 1994 att upprätthålla eller uppnå ett hållbart skogsbruk,
- k) SOM NOTERAR den roll som goda styrelseformer, tydliga besittningsrättsliga förhållanden och sektorsövergripande samordning spelar för att åstadkomma ett hållbart skogsbruk och export av timmer från lagliga källor,

- l) SOM ERKÄNNER den vikt som samarbete mellan medlemmarna, internationella organisationer, den privata sektorn och det civila samhället, inklusive ursprungsbefolkningar och lokalsamhällen, och andra berörda parter har för att främja ett hållbart skogsbruk,
- m) SOM OCKSÅ ERKÄNNER vikten av ett sådant samarbete för att förbättra kontrollen av efterlevnaden av skogslagstiftningen och främja handeln med lagligt avverkat timmer,
- n) SOM NOTERAR att en stärkning av förmågan hos ursprungsbefolkningar och lokalsamhällen som är beroende av skogen, inklusive skogsägare och skogsförvaltare, kan bidra till att målen i detta avtal uppnås,
- o) SOM ÄVEN NOTERAR behovet av att förbättra levnadsstandarden och arbetsvillkoren inom skogssektorn, med beaktande av relevanta internationellt erkända principer i dessa frågor och Internationella arbetsorganisationens berörda konventioner och instrument,
- p) SOM NOTERAR att timmer är en energieffektiv, förnybar och miljövänlig råvara jämfört med konkurrerande material,
- q) SOM ERKÄNNER behovet av att öka investeringarna i hållbart skogsbruk, bland annat genom att återinvestera inkomster från skogen, inklusive från handeln med timmer,
- r) SOM ÄVEN ERKÄNNER fördelarna med marknadspriser som avspeglar kostnaderna för hållbart skogsbruk,
- s) SOM VIDARE ERKÄNNER att ökade och förutsägbara finansiella medel från ett brett givarsamfund är nödvändiga för att uppnå målen i detta avtal,
- t) SOM NOTERAR de särskilda behoven i de minst utvecklade av de länder som producerar tropiskt timmer,

HAR KOMMIT ÖVERENS OM FÖLJANDE:

KAPITEL I

MÅL

Artikel 1

Mål

Målen i 2006 års internationella avtal om tropiskt timmer (nedan kallat "detta avtal") är att främja en utökning och diversifiering av den internationella handeln med tropiskt timmer från hållbart förvaltade och lagligen avverkade skogar och att främja ett hållbart timmerproducerande tropiskt skogsbruk genom

- a) att skapa en effektiv ram för samråd, internationellt samarbete och utveckling av normer mellan samtliga medlemmar beträffande alla aspekter av betydelse för timmerekonomin i världen,
- b) att skapa ett forum för samråd i syfte att främja icke-diskriminerande metoder vid handel med timmer,
- c) att bidra till hållbar utveckling och fattigdomsbekämpning,
- d) att stärka medlemmarnas förmåga att genomföra strategier för att uppnå export av tropiskt timmer och produkter därav från hållbart förvaltade källor,
- e) att främja ökad förståelse för de strukturella förhållandena på de internationella marknaderna, bland annat långsiktiga utvecklingstendenser när det gäller konsumtion och produktion, faktorer som påverkar marknadstillträdet, konsumentpreferenser, priser samt förhållanden som leder till priser som avspeglar kostnaderna för hållbart skogsbruk,
- f) att främja och stödja forskning och utveckling som tar sikte på att förbättra skogsbruket, effektiviteten vid träanvändning, konkurrenskraften hos träprodukter i förhållande till andra material och öka förmågan att bevara och stärka andra skogsvärden i timmerproducerande tropiska skogar,
- g) att utveckla och medverka till mekanismer för tillhandahållande av nya och kompletterande finansiella medel som tar sikte på att främja lämplig och förutsägbar finansiering och den sakkunskap som behövs för att stärka förmågan hos producentmedlemmar att uppnå målen i detta avtal,

- h) att förbättra inhämtandet av uppgifter om marknaden och uppmuntra informationsutbyte om den internationella timmermarknaden för att säkerställa större öppenhet och bättre information om marknaderna och marknadsutvecklingen, bland annat genom insamling, sammanställning och spridning av handelsrelaterade uppgifter, inklusive uppgifter om de arter som det handlas med,
- i) att främja utökad och vidare förädling av tropiskt timmer från hållbara källor i producerande medlemsländer i syfte att främja deras industrialisering och därmed öka deras arbetstillfällen och exportinkomster,
- j) att uppmuntra medlemmar att stödja och utveckla återplantering av tropiskt timmer samt återskapande och återställande av utarmad skogsmark, med hänsyn till intressena hos de lokalsamhällen som är beroende av skogsresurser,
- k) att förbättra marknadsföringen och distributionen av tropiskt timmer och exporten av timmerprodukter som handlas lagligt och som kommer från hållbart förvaltade och lagligt avverkade källor, inbegripet att öka konsumenternas medvetenhet,
- l) att stärka medlemmarnas förmåga att inhämta, bearbeta och sprida statistik om sin handel med timmer och information om det hållbara skogsbruket i sina tropiska skogar,
- m) att uppmuntra medlemmarna att utveckla en nationell politik som tar sikte på ett hållbart utnyttjande och bevarande av timmerproducerande skogar och på upprätthållande av den ekologiska balansen i samband med handeln med tropiskt timmer,
- n) att stärka medlemmarnas förmåga att förbättra skogslagstiftningens efterlevnad och skogsförvaltningen samt bekämpa olaglig skogsavverkning och därmed sammanhängande handel med tropiskt timmer,
- o) att uppmuntra informationsutbyte för en bättre förståelse av frivilliga mekanismer, såsom certifiering, i syfte att främja ett hållbart tropiskt skogsbruk, och bistå medlemmarna i deras ansträngningar på detta område,
- p) att främja tillgången på och överföringen av teknik och tekniskt samarbete för att uppnå målen i detta avtal, också på de förmåns- och preferensvillkor som avtalats,
- q) att främja en ökad förståelse för bidragen från andra skogsprodukter än timmer och från miljötjänster till hållbart tropiskt skogsbruk med målsättningen att öka medlemmarnas kapacitet att utarbeta strategier för att öka dessa bidrag till det hållbara skogsbruket, och samarbeta med lämpliga institutioner och processer för dessa ändamål,
- r) att uppmuntra medlemmarna att erkänna de skogsberoende ursprungsbefolkningarnas och lokalsamhällenas roll när det gäller att uppnå ett hållbart skogsbruk och utarbeta strategier för att öka dessa gruppers förmåga att hållbart förvalta timmerproducerande tropiska skogar,
- s) att identifiera och gripa sig an relevanta, nya och framväxande frågor.

KAPITEL II

DEFINITIONER

Artikel 2

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

1. *tropiskt timmer*: tropiskt virke för industriellt bruk, som växer eller produceras i de länder som ligger mellan Kräftans och Stenbockens vändkretsar. Begreppet täcker stockar, sågad trävara, fanerskivor och plywood.
2. *hållbart skogsbruk*: tolkas utifrån organisationens relevanta policydokument och tekniska riktlinjer.
3. *medlem*: en regering, Europeiska gemenskapen eller varje mellanstatlig organisation som avses i artikel 5, som har samtyckt till att vara bunden av detta avtal vare sig det har trätt i kraft provisoriskt eller slutgiltigt.
4. *producentmedlem*: varje medlem som är belägen mellan Kräftans och Stenbockens vändkretsar som har resurser av tropisk skog, eller är en nettoexportör av tropiskt timmer med en volym som anges i bilaga A och som blir part i detta avtal, eller varje medlem som har resurser av tropisk skog och/eller är en nettoexportör av tropiskt timmer med en volym som inte anges där och som blir part i detta avtal, och som rådet med den medlemmens godkännande förklarar vara en producentmedlem.

5. *konsumentmedlem*: varje medlem som är importör av tropiskt timmer och som är angiven i bilaga B och blir part i detta avtal, eller varje medlem som är importör av tropiskt timmer, men inte angiven i bilaga B och blir part i detta avtal, och som rådet med den medlemmens godkännande förklarar vara en konsumentmedlem.
6. *organisationen*: Internationella organisationen för tropiskt timmer upprättad i enlighet med artikel 3.
7. *rådet*: Internationella rådet för tropiskt timmer, som upprättats i enlighet med artikel 6.
8. *kvalificerad majoritet*: en majoritet bestående av minst två tredjedelar av de röster som avgivits av närvarande och röstande producentmedlemmar och minst 60 procent av de röster som avgivits av närvarande och röstande konsumentmedlemmar, varje grupp räknad för sig, förutsatt att dessa röster avgivits av minst hälften av de närvarande och röstande producentmedlemmarna och minst hälften av de närvarande och röstande konsumentmedlemmarna.
9. *enkel fördelad majoritet*: en majoritet bestående av mer än hälften av de röster som avgivits av närvarande och röstande producentmedlemmar och mer än hälften av de röster som avgivits av närvarande och röstande konsumentmedlemmar, varje grupp räknad för sig.
10. *tvåårig räkenskapsperiod*: perioden från och med den 1 januari ett givet år till och med den 31 december efterföljande år.
11. *fritt konvertibla valutor*: euro, japanska yen, pund sterling, schweiziska franc, US-dollar och varje annan valuta som enligt en behörig internationell monetär organisation de facto är allmänt använd som betalningsmedel vid internationella transaktioner och har stor omsättning på de stora valutamarknaderna.
12. *tropiska skogstillgångar*: för beräkningen av röstfördelningen enligt artikel 10.2 b ska med tropiska skogstillgångar avses slutna naturskog och skogsplanteringar belägna mellan Kräftans och Stenbockens vändkretsar.

KAPITEL III

ORGANISATION OCH FÖRVALTNING

Artikel 3

Internationella organisationen för tropiskt timmer – säte och struktur

1. Internationella organisationen för tropiskt timmer, som upprättades genom 1983 års internationella avtal om tropiskt

timmer, ska finnas kvar i syfte att övervaka detta avtals tillämpning samt verksamheten inom dess ram.

2. Organisationen ska verka genom det råd som upprättats i enlighet med artikel 6, de kommittéer och andra underorgan som avses i artikel 26 och verkställande direktören och personalen.

3. Organisationens säte ska alltid vara förlagt inom en medlems territorium.

4. Organisationen ska ha sitt säte i Yokohama, såvida inte rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 beslutar annat.

5. Regionala organisationskontor får upprättas om rådet beslutar om detta med kvalificerad majoritet i enlighet med artikel 12.

Artikel 4

Medlemskap i organisationen

Organisationen ska ha två kategorier av medlemmar:

a) Producentmedlemmar.

b) Konsumentmedlemmar.

Artikel 5

Mellanstatliga organisationers medlemskap

1. Varje hänvisning i detta avtal till "regeringar" ska anses inbegripa Europeiska gemenskapen och andra mellanstatliga organisationer som har jämförbart ansvar när det gäller att förhandla om, sluta och tillämpa internationella avtal, särskilt råvaruavtal. I fråga om sådana organisationer ska följaktligen varje hänvisning i detta avtal till undertecknande, ratificering, godtagande eller godkännande, meddelande om provisorisk tillämpning eller anslutning anses inbegripa en hänvisning till undertecknande, ratificering, godtagande eller godkännande, meddelande om provisorisk tillämpning eller anslutning av sådana organisationer.

2. Vid omröstningar i frågor inom deras kompetensområde ska Europeiska gemenskapen och andra mellanstatliga organisationer som avses i punkt 1 rösta med ett röstetal motsvarande det sammanlagda antal röster som i enlighet med artikel 10 har tilldelats deras medlemsstater som är parter i avtalet. I sådana fall ska medlemsstaterna i dessa organisationer inte vara berättigade att utöva sin individuella rösträtt.

KAPITEL IV

INTERNATIONELLA RÅDET FÖR TROPISKT TIMMER

Artikel 6

Sammansättningen av internationella rådet för tropiskt timmer

1. Organisationen högsta myndighet ska vara Internationella rådet för tropiskt timmer, som ska bestå av organisationens samtliga medlemmar.
2. Varje medlem ska företrädas av en representant i rådet och får utse suppleanter och sakkunniga att delta i rådets sammanträden.
3. I representantens frånvaro eller under särskilda omständigheter ska en suppleant bemyndigas att företräda representanten och rösta i dennes ställe.

Artikel 7

Rådets befogenheter och uppgifter

Rådet ska utöva alla de befogenheter och vidta eller låta vidta alla de åtgärder som är nödvändiga för att uppfylla bestämmelserna i detta avtal. Det ska särskilt göra följande:

- a) Det ska med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 fastställa sådana regler och föreskrifter som är nödvändiga för att uppfylla detta avtals bestämmelser och som är förenliga med avtalet, inbegripet rådets egen arbetsordning och organisationens finansiella regler och personalföreskrifter. De finansiella reglerna ska bland annat stadga om inkomster och utgifter för de konton som inrättas enligt artikel 18. Rådet får i sin arbetsordning föreskriva på vilket sätt det kan avgöra särskilda frågor utan att sammanträda.
- b) Det ska fatta de beslut som är nödvändiga för att säkerställa att organisationens verksamhet och drift sker på ett effektivt och ändamålsenligt sätt.
- c) Det ska föra de protokoll som är nödvändiga för att utföra de uppgifter som anges i detta avtal.

Artikel 8

Rådets ordförande och vice ordförande

1. Rådet ska för varje kalenderår välja en ordförande och en vice ordförande, som inte ska avlönas av organisationen.
2. Av ordföranden och vice ordföranden ska den ene väljas bland företrädarna för producentmedlemmarna och den andre bland företrädarna för konsumentmedlemmarna.

3. Dessa uppdrag ska varje år växla mellan de två medlemskategorierna, dock under förutsättning att detta inte hindrar rådet från att under särskilda omständigheter välja om den ene eller båda befattningshavarna.

4. Om ordföranden är tillfälligt frånvarande ska hans uppgifter ombesörjas av vice ordföranden. Då såväl ordföranden som vice ordföranden är tillfälligt frånvarande, eller då den ene eller båda är frånvarande för återstoden av sin valperiod, får rådet allt efter omständigheterna välja nya befattningshavare bland företrädarna för producentmedlemmarna och/eller bland företrädarna för konsumentmedlemmarna, tillfälligt eller för återstoden av den valperiod till vilken företrädaren eller företrädarna valts.

Artikel 9

Rådets möten

1. Rådet ska i regel hålla minst ett ordinarie möte varje år.
2. Rådet ska hålla ett extra möte närhelst det så beslutar eller på begäran av en medlem eller verkställande direktören, i samråd med rådets ordförande och vice ordförande, och
 - a) en majoritet av producentmedlemmar eller en majoritet av konsumentmedlemmar, eller
 - b) en majoritet av medlemmar.
3. Rådets möten ska hållas där organisationen har sitt säte, om rådet inte med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 beslutar annorlunda. I detta avseende ska rådet sträva efter att omväxlingsvis hålla rådsmöten utanför sätet, helst i ett producentland.
4. Rådet ska vid valet av antalet möten och platsen för dessa söka säkerställa att tillräckliga medel finns tillgängliga.
5. Verkställande direktören ska skicka kallelser till varje möte och dagordning för dessa till medlemmarna minst sex veckor i förväg, utom i nödfall då kallelse ska utfärdas minst sju dagar i förväg.

Artikel 10

Röstfördelning

1. Producentmedlemmarna ska tillsammans ha 1 000 röster och konsumentmedlemmarna tillsammans ha 1 000 röster.

2. Producentmedlemmarnas röster ska fördelas på följande sätt:

- a) 400 röster ska fördelas lika mellan de tre producerande områdena Afrika, Asien-Stillahavsområdet samt Latinamerika och Västindien. De röster som på detta sätt fördelats till vart och ett av dessa områden ska sedan fördelas lika mellan producentmedlemmarna i området.
- b) 300 röster ska fördelas mellan producentmedlemmarna i enlighet med deras respektive andelar av samtliga producentmedlemmars tropiska skogstillgångar.
- c) 300 röster ska fördelas mellan producentmedlemmarna i förhållande till det genomsnittliga värdet av deras respektive nettoexport av tropiskt timmer under den senaste treårsperiod för vilken slutliga siffror finns tillgängliga.

3. Trots bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel ska samtliga röster som tilldelats producentmedlemmarna från det afrikanska området, och som beräknats i enlighet med punkt 2 i denna artikel, fördelas lika mellan samtliga producentmedlemmar från det afrikanska området. Om det återstår några röster, ska var och en av dessa röster tilldelas en producentmedlem från det afrikanska området: den första den producentmedlem som har tilldelats det största antalet röster beräknat enligt punkt 2 i denna artikel, den andra den producentmedlem som har tilldelats det näst största antalet röster osv., tills samtliga återstående röster har fördelats.

4. Om inte annat följer av punkt 5 i denna artikel ska konsumentmedlemmarnas röster fördelas på följande sätt: varje konsumentmedlem ska ha 10 grundröster; återstående röster ska fördelas på konsumentmedlemmarna i förhållande till genomsnittsvolymen av vars och ens nettoimport av tropiskt timmer under den femårsperiod som börjar sex kalenderår före röstfördelningen.

5. Det antal röster som tilldelas en konsumentmedlem för en given tvåårig räkenskapsperiod får inte överstiga det antal röster som denna tilldelades för den föregående tvååriga räkenskapsperioden med mer än 5 procent. Överskjutande röster ska omfördelas bland konsumentmedlemmarna i förhållande till genomsnittsvolymen av vars och ens nettoimport av tropiskt timmer under den femårsperiod som börjar sex kalenderår före röstfördelningen.

6. Rådet får med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 anpassa den minsta procentandel som fordras av konsumentmed-

lemmarna för beslut med kvalificerad majoritet, om det anser detta nödvändigt.

7. Rådet ska fördela rösterna för varje tvåårig räkenskapsperiod vid början av det första mötet under den tvååriga räkenskapsperioden enligt bestämmelserna i denna artikel. Fördelningen ska fortsätta att gälla under återstoden av tvåårsperioden, med undantag för vad som fastställs i punkt 8 i denna artikel.

8. Närhelst medlemsantalet i organisationen ändras eller när någon medlems rösträtt upphävs eller återställs enligt någon bestämmelse i detta avtal ska rådet omfördela rösterna inom den eller de berörda medlemskategorierna enligt bestämmelserna i denna artikel. Rådet ska i detta fall fastställa när en sådan omfördelning ska börja gälla.

9. Bråkdelar av röster ska inte förekomma.

Artikel 11

Rådets omröstningsförfarande

1. Varje medlem ska ha rätt att avge det antal röster den innehar och ingen medlem ska ha rätt att dela upp sina röster. En medlem kan dock rösta på annat sätt med de röster den är berättigad att avge enligt punkt 2 i denna artikel.

2. Genom skriftligt meddelande till rådets ordförande kan varje producentmedlem på eget ansvar bemyndiga en annan producentmedlem och varje konsumentmedlem på eget ansvar bemyndiga en annan konsumentmedlem att företräda dess intressen och avge dess röster vid varje möte i rådet.

3. En medlem som avstår från att rösta ska anses inte ha avgett sina röster.

Artikel 12

Rådets beslut och rekommendationer

1. Rådet ska eftersträva att fatta alla beslut och avge alla rekommendationer enhälligt.

2. Om enhällighet inte kan nås, ska rådet fatta alla beslut och avge alla rekommendationer med fördelad enkel majoritet, såvida inte detta avtal stadgar om kvalificerad majoritet.

3. Då en medlem utnyttjar bestämmelserna i artikel 11.2 och dess röster avges vid ett av rådets möten ska medlemmen i enlighet med punkt 1 i denna artikel anses som närvarande och röstande.

*Artikel 13***Rådets beslutsförmåga**

1. För beslutsförmåga vid rådets möten erfordras närvaro av en majoritet av medlemmar från varje medlemskategori i enlighet med artikel 4, förutsatt att dessa medlemmar innehar minst två tredjedelar av det totala antalet röster inom sina respektive medlemskategorier.

2. Om beslutsförmåga i enlighet med punkt 1 i denna artikel inte föreligger den dag som utsatts för mötet och följande dag erfordras för beslutsförmåga under mötets följande dagar närvaro av en majoritet av medlemmar från varje medlemskategori i enlighet med artikel 4, förutsatt att dessa medlemmar innehar en majoritet av det totala antalet röster inom sina respektive medlemskategorier.

3. Representation enligt artikel 11.2 ska betraktas som närvaro.

*Artikel 14***Verkställande direktör och personal**

1. Rådet ska med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 utse verkställande direktören.

2. Verkställande direktörens anställningsvillkor ska fastställas av rådet.

3. Verkställande direktören ska vara organisationens chefstjänsteman och ska vara ansvarig inför rådet för förvaltningen och verksamheten inom ramen för detta avtal i enlighet med rådets beslut.

4. Verkställande direktören ska utse personalen i enlighet med av rådet fastställda regler. Personalen ska vara ansvarig inför verkställande direktören.

5. Varken verkställande direktören eller någon annan medlem av personalen får ha några ekonomiska intressen i skogsindustriell verksamhet eller handel, eller därmed besläktad kommersiell verksamhet.

6. Verkställande direktören och personalen får vid fullgörandet av sina uppgifter varken begära eller ta emot instruktioner från någon medlem eller myndighet utanför organisationen. De ska avstå från varje åtgärd som är oförenlig med deras ställning som internationella tjänstemän, vilka i sista hand är ansvariga inför rådet. Varje medlem ska respektera att verkställande direktörens och den övriga personalens uppgifter uteslutande är av

internationell karaktär och ska inte söka påverka dem vid fullgörandet av deras uppgifter.

*Artikel 15***Samarbete och samordning med andra organisationer**

1. I syfte att uppnå målen i avtalet ska rådet vidta lämpliga åtgärder för samråd och samarbete med Förenta nationerna och dess organ och fackorgan, såsom Förenta nationernas konferens om handel och utveckling (Unctad) och andra berörda internationella och regionala organisationer och institutioner samt den privata sektorn, icke-statliga organisationer och det civila samhället.

2. Organisationen ska i största möjliga utsträckning utnyttja hjälpmedel, tjänster och sakkunskap hos mellanstatliga, statliga eller icke-statliga organisationer, det civila samhället och den privata sektorn för att undvika dubbelarbete i syfte att uppnå målen i detta avtal och för att organisationerna ska komplettera varandra bättre och bli effektivare.

3. Organisationen ska till fullo utnyttja möjligheterna hos den gemensamma råvarufonden.

*Artikel 16***Tillträde för observatörer**

Rådet kan inbjuda varje medlemsstat eller observatörsstat i Förenta nationerna som inte är part i detta avtal, eller varje organisation som avses i artikel 15 som är intresserad av organisationens verksamhet, att delta som observatörer vid rådets sammanträden.

KAPITEL V

PRIVILEGIER OCH IMMUNITETER*Artikel 17***Privilegier och immuniteter**

1. Organisationen ska vara en juridisk person. Den ska särskilt ha behörighet att sluta avtal om, förvärva och förfoga över lös och fast egendom och att föra talan vid domstolar och andra myndigheter.

2. Den status och de privilegier och immuniteter som gäller för organisationen, dess verkställande direktör, personal och experter och för medlemmarnas representanter på Japans territorium, ska fortsätta att regleras av det sätesavtal som slöts mellan Japans regering och Internationella organisationen för tropiskt timmer i Tokyo den 27 februari 1988, med sådana ändringar som kan komma att behövas för att avtalet ska fungera på rätt sätt.

3. Organisationen kan med ett eller flera länder sluta avtal, som ska godkännas av rådet, angående sådan kapacitet, sådana privilegier och immuniteter som kan komma att behövas för att avtalet ska fungera på rätt sätt.

4. Om organisationens säte flyttas till ett annat land, ska medlemmen i fråga snarast möjligt sluta ett sätesavtal med organisationen vilket ska godkännas av rådet. I avvaktan på att ett sådant avtal sluts ska organisationen anmoda det nya värdlandets regering att i den utsträckning det är förenligt med dess nationella lagstiftning bevilja skattebefrielse för ersättningar som organisationen betalar till sina anställda samt för organisationens tillgångar, inkomster och övriga egendom.

5. Sätesavtalet ska vara oberoende av detta avtal. Det ska dock upphöra att gälla

- a) genom överenskommelse mellan värdlandets regering och organisationen,
- b) om organisationens säte flyttas från värdlandet, eller
- c) om organisationen upplöses.

KAPITEL VI

FINANSIERING

Artikel 18

Räkenskapskonton

1. Följande konton ska inrättas:

- a) Förvaltningskontot, som är ett konto för fastställda bidrag.
- b) Särskilda kontot och Bali-partnerskapsfonden, som är konton för frivilliga bidrag.
- c) Andra konton som rådet kan komma att anse lämpliga och nödvändiga.

2. Rådet ska i enlighet med artikel 7 fastställa finansiella regler som säkerställer öppenhet vid förvaltningen av kontona, inklusive regler för avveckling av konton om detta avtal sägs upp eller löper ut.

3. Verkställande direktören ska ansvara för och rapportera till rådet om förvaltningen av räkenskapskontona.

Artikel 19

Förvaltningskontot

1. De utgifter som erfordras för förvaltningen av detta avtal ska belasta förvaltningskontot och finansieras genom årliga bidrag från medlemmarna i enlighet med respektive medlems författningsmässiga eller institutionella förfaranden, och dessa bidrag ska fastställas i enlighet med punkterna 4, 5, och 6 i denna artikel.

2. Förvaltningskontot ska omfatta

- a) grundläggande administrativa kostnader, såsom löner och förmåner, installationskostnader och tjänsteresor,
- b) centrala driftkostnader, såsom kostnader kopplade till kommunikation och uppsökande arbete, expertmöten sammankallade av rådet samt utarbetande och publicering av undersökningar och bedömningar i enlighet med artiklarna 24, 27 och 28 i detta avtal.

3. Utgifterna för delegationers deltagande i möten i rådet, kommittéerna och alla andra underorgan i rådet som avses i artikel 26 ska finansieras av berörda medlemmar. Om en medlem begär särskilda tjänster av organisationen, ska rådet kräva att medlemmen i fråga betalar kostnaderna för dessa tjänster.

4. Före utgången av varje tvåårig räkenskapsperiod ska rådet godkänna organisationens budget för förvaltningskontot för den följande tvååriga räkenskapsperioden och fastställa varje medlems bidrag till denna budget.

5. Bidragen till förvaltningskontot för varje tvåårig räkenskapsperiod ska beräknas enligt följande:

- a) De kostnader som avses i punkt 2 a i denna artikel ska fördelas jämnt mellan producent- och konsumentmedlemmarna och beräknas enligt den andel som varje medlems antal röster utgör av det totala antalet röster i medlemmens grupp.
- b) De kostnader som avses i punkt 2 b i denna artikel ska fördelas med 20 procent till producenterna och 80 procent till konsumenterna och beräknas enligt den andel som varje medlems antal röster utgör av det totala antalet röster i medlemmens grupp.
- c) De kostnader som avses i punkt 2 b i denna artikel får inte överstiga en tredjedel av de kostnader som avses i punkt 2 a i denna artikel. Rådet får enhälligt besluta att variera denna gräns för en viss tvåårig räkenskapsperiod.

d) Rådet får i samband med den översyn som avses i artikel 33 se över det sätt på vilket förvaltningskontot och de frivilliga kontona bidrar till att göra organisationens verksamhet effektiv och ändamålsenlig.

e) När bidragen fastställs ska varje medlems röster räknas utan hänsyn till om någon medlems rösträtt upphävts eller en omfördelning av rösterna skett till följd därav.

6. Det första bidraget från en medlem som ansluter sig till organisationen efter detta avtals ikraftträdande ska fastställas av rådet på grundval av det antal röster som medlemmen tilldelas och den tid som återstår av den löpande tvååriga räkenskapsperioden, men de bidrag som fastställts för övriga medlemmar för den löpande tvååriga räkenskapsperioden ska därmed inte ändras.

7. Bidragen till förvaltningskontot ska förfalla till betalning på varje räkenskapsårs första dag. Bidrag från medlemmar avseende den tvååriga räkenskapsperiod under vilken de inträder i organisationen ska förfalla till betalning vid den tidpunkt då de blir medlemmar.

8. Om en medlem inte till fullo har betalat sitt bidrag till förvaltningskontot inom fyra månader efter det att bidraget enligt punkt 7 i denna artikel har förfallit till betalning, ska verkställande direktören anmoda medlemmen i fråga att betala snarast möjligt. Om medlemmen inom två månader efter en sådan anmodan ännu inte har betalat sitt bidrag, ska medlemmen anmodas att ange skäl för sin oförmåga att betala. Om medlemmen i fråga efter utgången av sju månader från den dag då bidraget förfallit till betalning ännu inte har betalat sitt bidrag, ska medlemmens rösträtt upphävas till dess att medlemmen har betalat hela sitt bidrag, såvida inte rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 beslutar annorlunda. Om en medlem inte har betalat hela sitt bidrag för två på varandra följande år får den medlemmen inte lämna in förslag till projekt eller förprojekt för finansiering enligt artikel 25.1, varvid hänsyn tas till bestämmelserna i artikel 30.

9. Om en medlem har betalat hela sitt bidrag till förvaltningskontot inom fyra månader efter det att bidraget enligt punkt 7 i denna artikel har förfallit till betalning, ska medlemmens bidrag sättas ned med ett belopp som kan fastställas av rådet i organisationens finansiella regler.

10. En medlem vars rättigheter har upphävts enligt punkt 8 i denna artikel ska förbli skyldig att erlagga sitt bidrag.

Artikel 20

Särskilda kontot

1. Särskilda kontot ska omfatta två underkonton:

a) Underkontot för tematiska program.

b) Underkontot för projekt.

2. Möjliga finansieringskällor för det särskilda kontot ska vara följande:

a) Gemensamma råvarufonden.

b) Regionala och internationella finansinstitut.

c) Frivilliga bidrag från medlemmar.

d) Andra källor.

3. Rådet ska fastställa kriterier och förfaranden för att skapa öppenhet vid användningen av det särskilda kontot. I dessa förfaranden ska hänsyn tas till behovet av en välbalanserad representation bland medlemmarna, inklusive de medlemmar som lämnar bidrag, vid användningen av underkontot för tematiska program och underkontot för projekt.

4. Syftet med underkontot för tematiska program ska vara att underlätta ej öronmärkta bidrag för finansieringen av godkända förprojekt, projekt och verksamheter som är förenliga med de tematiska program som inrättas av rådet på grundval av de prioriteringar för normutveckling och projektverksamhet som fastställts enligt artiklarna 24 och 25.

5. Givarna får ge sina bidrag till särskilda tematiska program eller får anmoda verkställande direktören att ge förslag till fördelning av bidragen.

6. Verkställande direktören ska avlägga regelbundna rapporter till rådet om fördelningen av och utgifterna för medlemmen inom underkontot för tematiska program och om genomförandet, uppföljningen och utvärderingen av förprojekt, projekt och verksamhet samt de finansiella medel som krävs för ett framgångsrikt genomförande av de tematiska programmen.

7. Syftet med underkontot för projekt ska vara att underlätta öronmärkning av bidrag för finansieringen av förprojekt, projekt och verksamheter som har godkänts i enlighet med artiklarna 24 och 25.

8. Öronmärkta bidrag till underkontot för projekt ska endast användas till de förprojekt, projekt och verksamheter för vilka de har avsetts, om inte annat beslutas av bidragsgivaren i samråd med verkställande direktören. Efter det att ett förprojekt, projekt eller en verksamhet har avslutats eller upphört ska bidragsgivaren besluta om hur eventuella återstående medel ska användas.

9. För att säkra den nödvändiga förutsägbarheten hos medlen på det särskilda kontot, ska medlemmarna med beaktande av att bidragen är frivilliga sträva efter att tillföra det särskilda kontot nytt kapital i tillräcklig utsträckning för att de förprojekt, projekt och verksamheter som har godkänts av rådet ska kunna genomföras.

10. Alla inkomster som hänför sig till specifika förprojekt, projekt och verksamheter under underkontot för projekt eller underkontot för tematiska program ska gottskrivas respektive underkonto. Alla utgifter för sådana förprojekt, projekt eller verksamheter, inklusive ersättningar och resekostnader för konsulter och experter, ska belasta samma underkonto.

11. Ingen medlem ska till följd av sitt medlemskap i organisationen vara ansvarig för någon förpliktelse som uppkommit genom någon annan medlems eller enhets åtgärder i samband med förprojekt, projekt eller verksamheter.

12. Verkställande direktören ska bistå vid utarbetandet av förslag till förprojekt, projekt och verksamheter enligt artiklarna 24 och 25 och, på villkor som rådet får bestämma, eftersträva tillräcklig och säker finansiering för godkända förprojekt, projekt och verksamheter.

Artikel 21

Bali-partnerskapsfonden

1. En fond för hållbar förvaltning av timmerproducerande tropiska skogar inrättas härmed i syfte att bistå producentmedlemmarna att göra de investeringar som krävs för att uppnå det mål som anges i artikel 1 d i detta avtal.

2. Fonden ska bestå av

- a) bidrag från understödjande medlemmar,
- b) 50 procent av intjänad inkomst från verksamhet med anknytning till det särskilda kontot,
- c) medel från andra privata eller offentliga källor som organisationen får ta emot i enlighet med sina finansiella regler,

d) medel från andra källor som godkänts av rådet.

3. Medel från fonden ska tilldelas av rådet enbart för förprojekt och projekt med sådant syfte som anges i punkt 1 i denna artikel och som godkänts i enlighet med artiklarna 24 och 25.

4. Vid tilldelning av medel från fonden ska rådet fastställa kriterier och prioriteringar för fondens användning, varvid det ska beakta

- a) medlemmarnas behov av bistånd för att uppnå export av tropiskt timmer och produkter därav från hållbart förvaldade källor,
- b) medlemmarnas behov av att inrätta och driva bevarandeprogram i timmerproducerande skogar,
- c) medlemmarnas behov av att genomföra program för hållbart skogsbruk.

5. Verkställande direktören ska bistå vid utarbetandet av projektförslag i enlighet med artikel 25 och, på villkor som rådet får bestämma, eftersträva tillräcklig och säker finansiering för av rådet godkända projekt.

6. Medlemmarna ska sträva efter att tillföra Bali-partnerskapsfonden nytt kapital i tillräcklig utsträckning för att fondens mål ska kunna främjas.

7. Rådet ska regelbundet undersöka om de medel som står till fondens förfogande är tillräckliga, samt eftersträva att sådana ytterligare medel anskaffas som behövs för att producentmedlemmar ska kunna uppnå fondens syfte.

Artikel 22

Betalningssätt

1. Ekonomiska bidrag till konton inrättade enligt artikel 18 ska betalas i fritt konvertibla valutor och vara undantagna från valutarestriktioner.

2. Rådet får också bestämma att ta emot andra former av bidrag till konton som inrättats enligt artikel 18 med undantag för förvaltningskontot, inbegripet vetenskaplig och teknisk utrustning eller personal, som behövs för att genomföra godkända projekt.

*Artikel 23***Revision och offentliggörande av räkenskaper**

1. Rådet ska utse oberoende revisorer för granskning av organisationens räkenskaper.
2. Oberoende revisionsberättelser över de konton som inrättats enligt artikel 18 ska tillställas medlemmarna snarast möjligt och ej senare än sex månader efter utgången av varje räkenskapsår och om möjligt upptas till godkännande av rådet vid dess nästa möte. Därefter ska en sammanfattning av de reviderade räkenskaperna och balansräkningen offentliggöras.

KAPITEL VII

VERKSAMHET*Artikel 24***Organisationens strategier**

1. För att uppnå de mål som fastställs i artikel 1 ska organisationen utveckla strategier och projekt på ett samordnat sätt.
2. Organisationens arbete med utveckling av strategier ska allmänt bidra till att målen i detta avtal uppnås av ITTO:s medlemmar i stort.

3. Rådet ska regelbundet upprätta en handlingsplan för att ge vägledning i arbetet med utveckling av strategier och för att fastställa prioriteter och de tematiska program som avses i artikel 20.4 i detta avtal. De prioriteringar som fastställs i handlingsplanen ska återspeglas i de arbetsprogram som godkänns av rådet. Utvecklingen av strategier får omfatta utveckling och utarbetande av riktlinjer, handledningar, studier, rapporter, grundläggande verktyg för kommunikation och uppsökande verksamhet samt liknande aktiviteter som fastställs i organisationens handlingsplan.

*Artikel 25***Organisationens projektverksamhet**

1. Medlemmarna och verkställande direktören får lägga fram förslag till förprojekt och projekt som bidrar till att uppnå målen i detta avtal och i ett eller flera av de prioriterade arbetsområden eller tematiska program som fastställs i den handlingsplan som godkänts av rådet enligt artikel 24.
2. Rådet ska fastställa kriterier för godkännande av projekt och förprojekt, med beaktande av bland annat deras relevans för målen i detta avtal och för de prioriterade arbetsområdena och

de tematiska programmen, deras miljöeffekter och sociala effekter, deras anknytning till nationella skogsprogram och skogsstrategier, deras kostnadseffektivitet, de tekniska och regionala behoven, behovet av att undvika dubbelarbete och behovet av att införliva de erfarenheter som gjorts.

3. Rådet ska upprätta en tidsplan och ett förfarande för inlämning, bedömning, godkännande och prioritering av förprojekt och projekt för vilka medel söks från organisationen, samt för deras genomförande, uppföljning och utvärdering.

4. Verkställande direktören får ställa in utbetalningar av organisationens medel till ett förprojekt eller ett projekt om medlen används i strid mot projektdokumentet eller i fall av bedrägeri, misshushållning, försummelse eller dålig förvaltning. Verkställande direktören ska vid rådets nästa möte lämna in en rapport för rådets bedömning. Rådet ska vidta lämpliga åtgärder.

5. Rådet får i enlighet med överenskomna kriterier fastställa gränser för det antal projekt och förprojekt som en medlem eller verkställande direktören får lämna in förslag till inom en given projektcykel. Rådet får också vidta lämpliga åtgärder, inklusive avbryta eller upphöra med sitt stöd till varje förprojekt eller projekt, efter det att verkställande direktören har avgivit sin rapport.

*Artikel 26***Kommittéer och underorgan**

1. Följande kommittéer inrättas härmed som kommittéer inom organisationen, vilka ska vara öppna för alla medlemmar:

- a) Kommittén för skogsindustri.
- b) Kommittén för ekonomi, statistik och marknader.
- c) Kommittén för återplantering och skogsbruk.
- d) Kommittén för finansiering och förvaltning.

2. Rådet får med kvalificerad majoritet i enlighet med artikel 12 inrätta eller upplösa kommittéer och underorgan, när så är lämpligt.

3. Rådet ska fastställa kommittéernas och de andra underorganens verksamhet och omfattningen av deras arbete. Kommittéer och andra underorgan ska vara ansvariga inför och underställda rådet.

KAPITEL VIII

Artikel 28

STATISTIK, UNDERSÖKNINGAR OCH INFORMATION

Artikel 27

Statistik, studier och information

1. Rådet ska bemyndiga verkställande direktören att etablera och bibehålla nära kontakter med relevanta mellanstatliga, statliga och icke-statliga organisationer för att bidra till att säkra tillgången på aktuell och tillförlitlig information, inbegripet om produktionen av och handeln med tropiskt timmer, utvecklingstendenser och bristande överensstämmelse mellan uppgifter samt relevant information om icke-tropiskt timmer och om förvaltningen av timmerproducerande skogar. I enlighet med vad som bedömts som nödvändigt för genomförandet av detta avtal ska organisationen i samarbete med dessa organisationer samla in, sammanställa, analysera och offentliggöra sådan information.

2. Organisationen ska bidra till ansträngningarna att standardisera och harmonisera den internationella rapporteringen om skogsrelaterade frågor, varvid den ska undvika överlappning och duplicering vid insamling av uppgifter från olika organisationer.

3. Medlemmarna ska i största möjliga utsträckning som är förenlig med deras nationella lagstiftning och inom den tid som fastställs av verkställande direktören tillhandahålla statistik och annan information om timmer, handeln med timmer och verksamhet som syftar till att uppnå ett hållbart skogsbruk av timmerproducerande skogar samt övrig information av betydelse som rådet begär. Rådet ska besluta vilken sorts information som ska tillhandahållas enligt denna punkt och hur den ska presenteras.

4. Rådet ska på begäran eller vid behov söka stärka medlemsländernas tekniska kapacitet, särskilt medlemmarna bland utvecklingsländerna, för att uppfylla kraven när det gäller statistik och rapportering enligt detta avtal.

5. Om en medlem under två på varandra följande år inte har tillhandahållit den statistik och information som krävs enligt punkt 3 och inte har begärt bistånd från verkställande direktören, ska verkställande direktören inledningsvis kräva att medlemmen inkommer med en förklaring inom en fastställd tidsfrist. Om ingen tillfredsställande förklaring inkommer ska rådet vidta de åtgärder som det anser nödvändiga.

6. Rådet ska sörja för att det görs undersökningar om utvecklingstendenser och problem på kort och lång sikt inom de internationella marknaderna för timmer och om de framsteg som görs när det gäller att nå fram till ett hållbart skogsbruk av timmerproducerande skogar.

Verksamhetsberättelse och översyn efter två år

1. Rådet ska offentliggöra en årlig rapport om sin verksamhet och sådan annan information som det anser befogad.

2. Rådet ska vartannat år granska och bedöma

a) situationen på den internationella marknaden för timmer,

b) andra faktorer, frågor och utvecklingar som bedöms som betydelsefulla för att målen i detta avtal ska kunna uppnås.

3. Översynen ska genomföras mot bakgrund av

a) information som medlemmarna lämnar beträffande nationell produktion av, handel med, utbud, lager och konsumtion av samt priser på timmer,

b) övriga statistiska data och särskilda indikatorer som medlemmarna lämnar på begäran av rådet,

c) information som medlemmarna lämnar beträffande sina framsteg i utvecklingen mot ett hållbart skogsbruk av sina timmerproducerande skogar,

d) sådan relevant information som rådet kan få tillgång till antingen direkt eller organisationer inom via FN-systemet eller mellanstatliga, statliga och icke-statliga organisationer,

e) information som medlemmarna lämnar om sina framsteg i arbetet med att upprätta kontroll- och informationsmekanismer beträffande olaglig avverkning av och olaglig handel med tropiskt timmer och andra tropiska skogsprodukter.

4. Rådet ska främja åsiktsutbytet mellan medlemsländer när det gäller

a) den status som hållbart skogsbruk av timmerproducerande skogar samt därmed sammanhängande frågor har i medlemsländerna,

b) resursflöden och behov i förhållande till de mål, kriterier och riktlinjer som organisationen ställt upp.

5. Rådet ska på begäran sträva efter att stärka medlemsländernas tekniska förmåga, särskilt utvecklingsländernas, att ta fram de uppgifter som är nödvändiga för ett välfungerande informationsutbyte, genom att bland annat tillhandahålla resurser för utbildning och hjälpmedel till medlemmarna.

6. Resultaten från översynen ska ingå i motsvarande rapporter från rådets möten.

KAPITEL IX

ÖVRIGT

Artikel 29

Medlemmarnas allmänna skyldigheter

1. Medlemmarna ska under detta avtals giltighetstid efter bästa förmåga och genom inbördes samarbete främja att dess syften uppnås och undvika varje åtgärd som motverkar dessa.

2. Medlemmarna ska godkänna och genomföra rådets beslut enligt bestämmelserna i detta avtal och avstå från att vidta åtgärder som kan begränsa eller motverka dessa beslut.

Artikel 30

Befrielse från skyldigheter

1. Om det är nödvändigt på grund av exceptionella omständigheter, nödläge eller force majeure som inte uttryckligen fastställs i detta avtal kan rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 befria en medlem från en skyldighet enligt detta avtal, förutsatt att medlemmen ger en tillfredsställande förklaring till skälen för att skyldigheten inte kan fullgöras.

2. Då rådet enligt punkt 1 i denna artikel befriar en medlem från en skyldighet ska det uttryckligen ange på vilka villkor och för hur lång tid medlemmen befrias från skyldigheten och skälen till att befrielsen medges.

Artikel 31

Klagomål och tvister

Varje medlem får till rådet hänskjuta varje klagomål om att en medlem har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal och varje tvist rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal. Rådets beslut i dessa frågor ska fattas i samförstånd, utan hinder av andra bestämmelser i detta avtal, och vara slutgiltiga och bindande.

Artikel 32

Differentierade åtgärder och hjälpåtgärder samt särskilda åtgärder

1. Konsumentmedlemmar som är utvecklingsländer och vars intressen påverkas ogynnsamt av åtgärder som vidtas enligt detta avtal kan vända sig till rådet för lämpliga differentierade åtgärder och hjälpåtgärder. Rådet ska överväga lämpliga åtgärder i enlighet med artiklarna 3 och 4 i avsnitt III i resolution 93 (IV) av Förenta nationernas konferens för handel och utveckling.

2. Medlemmar som är minst utvecklade länder enligt Förenta nationernas definition kan ansöka hos rådet om särskilda åtgärder i enlighet med artikel 4 i avsnitt III i resolution 93 (IV) och artiklarna 56 och 57 i Parisdeklarationen och handlingsprogrammet för 1990-talet för de minst utvecklade länderna.

Artikel 33

Översyn

Rådet får utvärdera genomförandet av detta avtal, inklusive målen och de finansiella mekanismerna, fem år efter det att avtalet har trätt i kraft.

Artikel 34

Icke-diskriminering

Ingenting i detta avtal berättigar till vidtagande av åtgärder som syftar till begränsning av eller förbud mot internationell handel med, särskilt import av, eller användning av timmer eller produkter därav.

KAPITEL X

AVSLUTANDE BESTÄMMELSER

Artikel 35

Depositarie

Förenta nationernas generalsekreterare ska vara depositarie för detta avtal.

Artikel 36

Undertecknande, ratificering, godtagande och godkännande

1. Detta avtal ska vara öppet för undertecknande i Förenta nationernas högkvarter från och med den 3 april 2006 till och med en månad efter dess ikraftträdande för de regeringar som inbjudits till Förenta nationernas konferens för förhandlingar om ett efterföljande avtal till 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer.

2. Var och en av de regeringar som avses i punkt 1 får

a) vid undertecknandet av detta avtal förklara att den genom sitt undertecknande förklarar sig villig att bindas av detta avtal (slutgiltigt undertecknande), eller

b) efter sitt undertecknande av detta avtal ratificera, godta eller godkänna det genom att deponera ett instrument för ratificering, godtagande eller godkännande hos depositarien.

3. Vid undertecknandet och ratificeringen, godtagandet eller godkännandet, anslutningen eller den provisoriska tillämpningen, ska Europeiska gemenskapen eller varje mellanstatlig organisation som avses i artikel 5.1 deponera en förklaring av den behöriga myndigheten för den organisationen i vilken arten och omfattningen av dess behörighet i frågor som omfattas av detta avtal anges, och den ska informera depositarien om eventuella senare väsentliga ändringar i denna behörighet. Om en sådan organisation anger att den har egen behörighet i alla frågor som omfattas av detta avtal ska medlemsstaterna i den organisationen inte vidta åtgärder i enlighet med artiklarna 36.2, 37 och 38, eller vidta åtgärder i enlighet med artikel 41 eller dra tillbaka meddelandet om provisorisk tillämpning i enlighet med artikel 38.

Artikel 37

Anslutning

1. Till detta avtal ska regeringar kunna ansluta sig på av rådet fastställda villkor, som ska innefatta en tidsgräns för deposition av anslutningsinstrument. Dessa villkor ska av rådet översändas till depositarien. Rådet kan emellertid bevilja förlängd tid för regeringar som inte har möjlighet att ansluta sig inom den tidsgräns som föreskrivits i anslutningsvillkoren.

2. Anslutningen ska ske genom att ett anslutningsinstrument deponeras hos depositarien.

Artikel 38

Meddelande om provisorisk tillämpning

En regering som undertecknat detta avtal och som avser att ratificera, godta eller godkänna detta avtal eller en regering för vilken rådet har fastställt villkor för anslutning men som ännu inte har kunnat deponera sitt instrument kan, vid vilken tidpunkt som helst, meddela depositarien att den kommer att tillämpa detta avtal provisoriskt i enlighet med sina lagar och förordningar, antingen när det träder i kraft i enlighet med artikel 39 eller, om det redan trätt i kraft, vid en fastställd tidpunkt.

Artikel 39

Ikraftträdande

1. Detta avtal träder i kraft slutgiltigt den 1 februari 2008 eller när som helst därefter, om 12 regeringar för producentmedlemmar som innehade minst 60 procent av det totala antalet röster enligt bilaga A i detta avtal, och 10 regeringar för konsumentmedlemmar enligt bilaga B som innehade minst 60 procent av den totala importvolymen av tropiskt timmer under referensåret 2005, har undertecknat detta avtal slutgiltigt eller har ratificerat, godtagit eller godkänt det enligt artikel 36.2 eller artikel 37.

2. Om detta avtal inte har trätt i kraft slutgiltigt den 1 februari 2008 ska det träda i kraft provisoriskt den dagen eller när

som helst inom sex månader därefter, om 10 regeringar för producentmedlemmar som innehade minst 50 procent av det totala antalet röster enligt bilaga A i detta avtal och 7 regeringar för konsumentmedlemmar enligt bilaga B som innehade minst 50 procent av den totala importvolymen av tropiskt timmer under referensåret 2005 har undertecknat detta avtal slutgiltigt eller har ratificerat, godtagit eller godkänt det enligt artikel 36.2 eller har underrättat depositarien enligt artikel 38 om att de ämnar tillämpa detta avtal provisoriskt.

3. Om kraven för ikraftträdande enligt punkt 1 eller punkt 2 inte har uppfyllts den 1 september 2008, ska Förenta nationernas generalsekreterare uppmana de regeringar som har undertecknat detta avtal slutgiltigt eller har ratificerat, godtagit eller godkänt det enligt artikel 36.2 eller har underrättat depositarien om att de ämnar tillämpa detta avtal provisoriskt att så snart det är praktiskt möjligt sammanträda och besluta huruvida detta avtal ska träda i kraft provisoriskt eller slutgiltigt dem emellan, helt eller delvis. Relegationer som beslutar att detta avtal ska träda i kraft provisoriskt dem emellan får sammanträda med jämna mellanrum för att se över situationen och besluta huruvida detta avtal ska träda i kraft slutgiltigt dem emellan.

4. För varje regering som inte har underrättat depositarien i enlighet med artikel 38 om att den ämnar tillämpa detta avtal provisoriskt och som deponerar sitt instrument för ratificering, godtagande, godkännande eller anslutning efter detta avtals ikraftträdande ska detta avtal träda i kraft dagen för deponeringen.

5. Organisationens verkställande direktör ska sammankalla rådet snarast möjligt efter detta avtals ikraftträdande.

Artikel 40

Ändringar

1. Rådet får, med kvalificerad majoritet enligt artikel 12, rekommendera medlemmarna en ändring av detta avtal.

2. Rådet ska fastställa ett datum före vilket medlemmarna ska meddela depositarien att de godtagit ändringen.

3. En ändring ska träda i kraft 90 dagar efter det att depositarien har mottagit meddelanden om godkännande från medlemmar som utgör minst två tredjedelar av producentmedlemmarna och som innehar minst 75 procent av producentmedlemmarnas röster, samt från medlemmar som utgör minst två tredjedelar av konsumentmedlemmarna och som innehar minst 75 procent av konsumentmedlemmarnas röster.

4. Sedan depositarien har informerat rådet om att kraven för ändringens ikraftträdande har uppfyllts, och utan hinder av bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel rörande av rådet fastställt datum, kan en medlem fortfarande meddela depositarien att den godkänner ändringen, förutsatt att detta meddelande lämnas innan ändringen träder i kraft.

5. Varje medlem som inte har meddelat sitt godkännande av en ändring före den tidpunkt då ändringen träder i kraft ska från denna tidpunkt upphöra att vara part i detta avtal, såvida inte medlemmen på ett tillfredsställande sätt kan visa för rådet att godkännandet inte har kunnat lämnas i tid till följd av konstitutionella eller institutionella svårigheter och rådet beslutar att bevilja medlemmen ytterligare tid för godkännande av ändringen. Denna medlem ska inte vara bunden av ändringen innan den har meddelat att den godtagit ändringen.

6. Om kraven för ändringens ikraftträdande inte har uppfyllts senast vid den tidpunkt som fastställts av rådet i enlighet med punkt 2 ska ändringen anses återkallad.

Artikel 41

Frånträde

1. En medlem kan frånträda detta avtal när som helst efter dess ikraftträdande genom skriftligt meddelande till depositarien. Medlemmen ska samtidigt underrätta rådet om den vidtagna åtgärden.

2. Frånträdet ska träda i kraft 90 dagar efter det att depositarien har mottagit meddelandet därom.

3. Finansiella åtaganden gentemot organisationen som en medlem gjort enligt detta avtal ska inte upphöra vid medlemmens frånträde.

Artikel 42

Uteslutning

Om rådet fastställer att en medlem underlåter att fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal och vidare fastställer att en sådan underlåtelse avsevärt hindrar genomförandet av avtalet kan det med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 utesluta medlemmen ur avtalet. Rådet ska omedelbart underrätta depositarien om detta. Sex månader efter dagen för rådets beslut ska medlemmen upphöra att vara part i detta avtal.

Artikel 43

Avräkning med frånträdande eller uteslutna medlemmar eller medlemmar som inte kan godta en avtalsändring

1. Rådet ska fastställa avräkning med en medlem som upphör att vara part i detta avtal på grund av

a) ogillande av en ändring i detta avtal enligt artikel 40,

b) frånträde från detta avtal enligt artikel 41, eller

c) uteslutning från detta avtal enligt artikel 42.

2. Rådet ska behålla de fastställda eller frivilliga bidrag som har betalats in till de enligt artikel 18 inrättade räkenskapskontona av en medlem som upphör att vara en avtalslutande part i detta avtal.

3. En medlem som upphört att vara part i detta avtal ska inte vara berättigad till någon andel av behållningen vid organisationens avveckling eller av organisationens övriga tillgångar. Inte heller ska denna medlem vara ansvarig för betalning av någon del av det underskott som organisationen kan ha ådragit sig vid upphörandet av detta avtal.

Artikel 44

Giltighetstid, förlängning och upphörande

1. Detta avtal ska gälla i 10 år efter sitt ikraftträdande om inte rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 beslutar att förlänga, omförhandla eller låta det upphöra enligt bestämmelserna i denna artikel.

2. Rådet kan med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 besluta att förlänga detta avtal med två perioder, en inledande period på fem år och en ytterligare period på tre år.

3. Om det före utgången av den i punkt 1 i denna artikel angivna tioårsperioden eller före utgången av en förlängningsperiod enligt punkt 2 i denna artikel, alltefter omständigheterna, har förhandlats fram ett nytt avtal som ska ersätta detta avtal men som ännu inte har trätt i kraft, vare sig slutgiltigt eller provisoriskt, kan rådet med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 förlänga detta avtal till dess att det nya avtalet har trätt i kraft provisoriskt eller slutgiltigt.

4. Om ett nytt avtal har förhandlats fram och träder i kraft under en period då detta avtals giltighetstid är förlängd i enlighet med punkt 2 eller punkt 3 i denna artikel ska detta förlängda avtal upphöra vid det nya avtalets ikraftträdande.

5. Rådet kan när som helst med kvalificerad majoritet enligt artikel 12 besluta att detta avtal ska upphöra från och med ett visst datum.

6. Även om detta avtal upphör ska rådet kvarstå under högst 18 månader för att avveckla organisationen, inbegripet för att avsluta räkenskaperna, och ska under denna tid och, förutsatt att tillämpliga beslut fattas med kvalificerad majoritet enligt artikel 12, ha de befogenheter och uppgifter som erfordras för dessa ändamål.

7. Rådet ska underrätta depositarien om varje beslut som fattas i enlighet med denna artikel.

Artikel 45

Reservationer

Reservationer får inte göras beträffande någon av bestämmelserna i detta avtal.

Artikel 46

Tilläggs- och övergångsbestämmelser

1. Detta avtal ska efterfölja 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer.

2. Alla handlingar utfärdade av organisationen eller på dess eller något av dess organs vägnar i enlighet med 1983 års internationella avtal om tropiskt timmer och/eller 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer, och som ännu gäller vid detta avtals ikraftträdande samt saknar bestämmelser om att de löper ut den dagen, ska fortsätta att gälla såvida de inte ändras genom bestämmelserna i detta avtal.

UPPRÄTTAT i Genève den 27 januari 2006. Texterna till detta avtal på arabiska, engelska, franska, kinesiska, ryska och spanska språken är lika giltiga.

BILAGA A

Förteckning över regeringar som medverkade i Förenta nationernas konferens angående förhandling om ett efterföljande avtal till 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer och som är potentiella producentmedlemmar enligt artikel 2 (Definitioner) samt vägledande röstfördelning enligt artikel 10 (Röstfördelning)

Medlemmar	Röster totalt
AFRIKA	249
Angola	18
Benin	17
Kamerun (*)	18
Centralafrikanska republiken (*)	18
Elfenbenskusten (*)	18
Demokratiska republiken Kongo (*)	18
Gabon (*)	18
Ghana (*)	18
Liberia (*)	18
Madagaskar	18
Nigeria (*)	18
Republiken Kongo (*)	18
Rwanda	17
Togo (*)	17
ASIEN-STILLAHAVSOMRÅDET	389
Kambodja (*)	15
Fiji (*)	14
Indien (*)	22
Indonesien (*)	131
Malaysia (*)	105
Myanmar (*)	33
Papua Nya Guinea (*)	25
Filippinerna (*)	14
Thailand (*)	16
Vanuatu (*)	14
LATINAMERIKA OCH VÄSTINDIEN	362
Barbados	7
Bolivia (*)	19
Brasilien (*)	157
Colombia (*)	19
Costa Rica	7
Dominikanska republiken	7
Ecuador (*)	11
Guatemala (*)	8
Guyana (*)	12
Haiti	7
Honduras (*)	8
Mexiko (*)	15
Nicaragua	8
Panama (*)	8
Paraguay	10
Peru (*)	24
Surinam (*)	10
Trinidad & Tobago (*)	7
Venezuela (*)	18
Totalt	1 000

(*) Medlem i 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer.

BILAGA B

Förteckning över regeringar som medverkade i Förenta nationernas konferens angående förhandling om ett efterföljande avtal till 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer och som är potentiella konsumentmedlemmar enligt definitionen i artikel 2 (Definitioner)

Albanien
Algeriet
Australien (*)
Kanada (*)
Kina (*)
Egypten (*)
Europeiska gemenskapen (*)
 Österrike (*)
 Belgien (*)
 Tjeckien
 Estland
 Finland (*)
 Frankrike (*)
 Tyskland (*)
 Grekland (*)
 Irland (*)
 Italien (*)
 Litauen
 Luxemburg (*)
 Nederländerna (*)
 Polen
 Portugal (*)
 Slovakien
 Spanien (*)
 Sverige (*)
 Förenade konungariket (*)
Iran
Irak
Japan (*)
Lesotho
Libyen
Marocko
Nepal (*)
Nya Zeeland (*)
Norge (*)
Sydkorea (*)
Schweiz (*)
Förenta staterna (*)

(*) Medlem i 1994 års internationella avtal om tropiskt timmer